

## **Informacja PLW w Lublinie dla uchodźców z Ukrainy przemieszczających się z psami, kotami lub fretkami**

Podróżny, którego zwierzę nie jest oznakowane i zaszczepione przeciwko wściekliznie może bezpośrednio po przekroczeniu granicy dokonać najpierw „zaczepienia” a potem szczepienia zwierzęcia przeciwko wściekliznie w punktach recepcyjnych. Jeżeli nie dokonali tego w punktach recepcyjnych mogą to zrobić w zakładach leczniczych dla zwierząt :

- 1. „Canisvet” Lecznica Weterynaryjna ul. Hutnicza 10A; Lublin**
- 2. „Lubelskie Centrum Małych Zwierząt” ul. Stefczyka 11; Lublin**
- 3. „Echo Vet” Rafał Ostaszewicz ; ul. Kiepur 5; Lublin**
- 4. Przychodnia Weterynaryjna; Waldemar. Kotowicz; ul. Tymiankowa 7; Lublin**
- 5. Katedra Epizootologii i Klinika Chorób Zakaźnych Zwierząt, prof. Łukasz Jarosz, ul. Głęboka 30, Lublin**
- 6. Specjalistyczna Przychodnia dla Zwierząt „POLIWET” Lublin ul. Tumidajskiego 2**
- 7. Gabinet Weterynaryjny „POLIWET” Lublin ul Metalurgiczna 5**

Następnie każdy podróżny, którego zwierzę nie spełnia jednego lub więcej wymagań przywozowych zobowiązany jest do wypełnienia oświadczenia-„Wniosek o pozwolenie”. Na podstawie tego wniosku Powiatowy Lekarz Weterynarii wydaje „Pozwolenie” i informuje innego Powiatowego Lekarza Weterynarii na terenie Rzeczypospolitej Polskiej lub odpowiednie władze kraju Unii Europejskiej gdzie podróżny udaje się ze zwierzęciem w celu zbadania miana przeciwciał przeciwko wściekliznie po 30 dniach od zaszczepienia. Każdorazowo należy zgłaszać się do odpowiedniego organu weterynaryjnego państwa członkowskiego po 30 dniach od zaszczepienia przeciwko wściekliznie, aby zbadać u zwierzęcia miano przeciwciał przeciwko wściekliznie.

W celu wyjazdu z psem poza kraje Unii Europejskiej uchodźca musi zaopatrzyć się we własnym zakresie w wymagane świadectwo zdrowia przez dany kraj trzeci i spełnić jego wymogi.

### **Informatsiya dlya bizhentsiv z Ukrayiny, yaki podorozhuyut' z sobakamy, kotamy chy tkhoramy**

Mandrivnyk, chyha tvaryna ne chypovana ta ne vaktsynovana vid skazu, mozhe spochatku chipuvaty tvarynu pislya peretynu kordonu, a potim vaktsynuvaty tvarynu vid skazu v punktakh pryymu. Yakshcho vony ts'oho ne zrobyly na pryymal'nykh punktakh, to mozhut' tse zrobyty u tvarynnyts'kykh ustanovakh:

- 1. Veterynarna klinika «Kanisvet» vul. Hutnycha 10A; Lyublin**
- 2. «Lyublins'ky tseentr dribnykh tvaryn» vul. Stefchyka 11; Lyublin**
- 3. «Echo Vet» Rafal Ostashevych; vul. Kipur 5; Lyublin**
- 4. Veterynarna klinika; Val'demar. Kotovych; vul. Tym"yankova 7; Lyublin**
- 5. Kafedra epizootolohiyi ta kliniky infektsiynykh khvorob tvaryn, prof. Lukash Yarosh, vul. Głęboka 30, Lyublin**
- 6. Spetsialist's'ka klinika dlya tvaryn "POLIWET" Lyublin, ul. Tumidays'koho 2**
- 7. Veterynarnyy kabinet "POLIWET" Lyublin vul. Metalurhichna 5**

---

Z hodom bud'-yakyy mandrivnyk, chyha tvaryna ne vidpovidaye odniy abo kil'kom vymoham shchodo importu, zobov'yazanyy zapovnyty deklaratsiyu - «Zayavku na otrymannya litsenziyi».

Na pidstavi tsiyeyi zayavy povitovyy veterynarnyy ofitser vydaye «Dozvil» ta informuye inshoho povitovoho veterynarnoho spetsialista na terytoriyi Respubliki Pol'shcha abo vidpovidni orhany krayiny Yevropeys'koho Soyuzu, kudy mandrivnyk yide z tvarynoyu, shchob pereviryty. tytr antyrabichnykh antytil cherez 30 dniv pislya vaktsynatsiyi.

U kozhnomu vypadku neobkhidno povidomyty vidpovidnyy veterynarnyy orhan derzhavy-chlena cherez 30 dniv pislya vaktsynatsiyi proty skazu, shchob pereviryty tytr antytil proty skazu u tvaryny.

Dlya toho, shchob vyyikhaty z sobakoyu za mezhi krayin Yevropeys'koho Soyuzu, bizhenets' povynen otrymaty neobkhidnu dovidku pro stan zdorov'ya danoyi tret'oyi krayiny ta vidpovidaty yiyi vymoham.

### **Information for refugees from Ukraine traveling with dogs, cats or ferrets**

A traveler whose animal is not chipped and vaccinated against rabies may first chip the animal after crossing the border and then vaccinate the animal against rabies at reception points. If they have not done it at reception points, they can do it in animal treatment facilities:

1. **Veterinary Clinic "Canisvet" ul. Hutnicza 10A; Lublin**
2. **"Lublin Center of Small Animals" ul. Stefczyka 11; Lublin**
3. **"Echo Vet" Rafał Ostaszewicz; ul. Kiepurzy 5; Lublin**
4. **Veterinary Clinic; Waldemar. Kotowicz; ul. Tymiankowa 7; Lublin**
5. **Veterinary Clinic; Tadeusz Nowak; ul. Głuska 236, Lublin**
6. **Department of Epizootiology and Animal Infectious Diseases Clinic, prof. Łukasz Jarosz, ul. Głęboka 30, Lublin**
6. **Specialist Animal Clinic "POLIWET" Lublin, ul. Tumidajskiego 2**
7. **Veterinary Cabinet "POLIWET" Lublin ul. Metalurgiczna 5**

Subsequently, any traveler whose animal does not meet one or more of the import requirements is required to complete the declaration - "License Application".

On the basis of this application, the Poviats Veterinary Officer issues the "Permit" and informs another Poviats Veterinary Officer in the territory of the Republic of Poland or the relevant authorities of the European Union country where the traveler goes with the animal in order to test the titre of anti-rabies antibodies 30 days after vaccination.

In each case, it is necessary to report to the appropriate veterinary authority of the Member State 30 days after vaccination against rabies to check the titer of anti-rabies antibodies in the animal.

In order to travel with a dog outside the European Union countries, the refugee must obtain the required health certificate by a given third country and meet its requirements.

---